**Fransızca Sözler ve Anlamları**

**"Sadece kalbiyle gerçekten görebilir insan; gerçekte olan gözle görünmez."**

Bu söz belki bir yerlerden tanıdık gelmiştir. Merakta bırakmadan hemen söyleyelim, Küçük Prens’i okuduysanız veya az çok kitap hakkında bilgi sahibiyseniz bu sözümüzle karşılaşma ihtimaliniz yüksek. İnsanı gerçekten derinden etkileyen ve düşündüren tilkinin bu sözünün asıl sahibi olan Antoine De Saint-Exupery edebiyat tutkunu bir pilottur.

**"Bilmek, düşünmek, hayal etmek. Hepsi burada."**

Victor Hugo’nun Les Rayons et les Ombres adlı şiir kitabının ön sözünden alınan bir söz kendisi. Ünlü yazar bu sözünün öncesinde ise, 'insanın zihninde her şeyi açan üç anahtar vardır: sayı, harf, nota' diyor. Şimdi söz kafamızda daha iyi yer edinmiştir değil mi?

**"Yaratmak iki kere yaşamaktır."**

Albert Camus yaratıcılığın, sanatın, olmayan bir şeyi var etmenin güzelliğinden bahsetmiş. Zaten bütün bunların ruha iyi gelen bir yanı da yok mu?

  **"Geçmişi hatırla, şu ana değer ver, geleceği planla."**

Her ne kadar emir verir gibi bir söz olsa da doğruluğu tartışılmaz bir söz. Geçmişe takılıp anı kaçırdığımız, sonra oturup buna üzüldüğümüz zamanlar veya yarın yokmuşçasına verilen kararlar bizi hataya sürükler. Her şeyin ölçülüsü makbuldür diyelim ve geçelim öyleyse.

**"Aşk duyuların şiiridir."**

Romantik okuyucularımız için bu aşk dolu kısa ve öz sözü de iliştirelim istedik. Sözlerin Fransızca olması da ayrı bir romantiklik katıyor, aşkın dili olsa Fransızca olurmuş gibi.

**"Kendi yolunda güzel ol."**

**"İleri gitmiyorsan geri gidiyorsundur."**

Klişeleşmiş sözlerden biri olsa da haklılık payı yüksek bir söz. Ben hayatımda ilerliyor muyum yoksa olduğum yerde sayıyor muyum diye düşünme zamanı.

**"Hayal etmek seçmektir."**

Jean Giono’ya ait bu söz için en sevilenler listemizde diyebiliriz. Gerçek hayatta zorunlu olarak yaptığımız her şeyi bir kenara koysak ve sadece hayal etsek aslında yapmak istediğimiz seçimleri görmez miyiz? Bazen biraz soluklanıp kendinize hayal etme fırsatı tanımayı unutmayın.

**"Düşünüyorum, öyleyse varım."**

Rene Descartes’in Discours sur la méthode kitabında yer alan bu söz Descartes’in şüpheci bakış açısını ve felsefi görüşünü özetler.

**"Bulunduğunuz yerden başlayın. Elinizde olanı kullanın. Elinizden geleni yapın."**

Üç cümleyle bütün hayatı özetlememiş mi sizce de? Hangi noktada olursanız olun ama bir yerlerden başlayın. Elinizdekiyle yetinin demiyor belki ama elindekini değerlendirmenin önemini vurguladığı aşikar. Ve siz elinizden geleni yaptıktan sonra aksini söylemek kimin haddine?

**"Bütün çiçekleri kopartabilirsiniz ama gelen baharı engelleyemezsiniz. "** anlamına geliyor. Ne güzel demiş değil mi? Pablo Neruda'nın sözüdür. Bu sözden çıkarılacak çok güzel anlamlar var.

**Fransızca Atasözleri - Les Dictons**

Atasözleri söz konusu olunca Türkçenin bu konudaki zenginliği aşikar. Peki Fransızca ile benzer atasözlerimiz var mı ya da bize yabancı Fransız atasözleri neler? Şimdi bunlara göz atalım.

**"Herkes güneşi kendi kapısından görür."**

Ee herkesin güneşi kendine tabii!

**"Önlem almak iyileşmekten iyidir."**

Yani diyor ki engelleyebilecekken neden yaralanmak isteyesin. Al önlemini, hala engellenemiyorsa ona da kader deriz yapacak bir şey yok.

**"Başka zamanlar, başka gelenekler."**

 Ah bu söz çerçeveletip duvara asmalık. Onca kuşak çatışmasının özeti adeta. Zaman değişir, adetler değişir, biz her zaman açık fikirli olalım.

**"Zaman paradır."**

Her ne kadar direkt çevirisi bu olsa da bizim dilimizdeki tam karşılığı herkesin de tahmin ettiği üzere, vakit nakittir.

**"Göze göz, dişe diş."**

Bu atasözü bildiğimiz Hammurabi kanunlarının kısasa kısas anlayışı kıvamında, bize de hiç yabancı olmayan bir söz.

**"Son gülen iyi güler".**

Direkt çevirisine bakacak olursak, iyi gülecek olan kişi son olarak gülecektir, gibi bir mana çıkıyor. Fakat güzel Türkçemizde bizler diyoruz ki, "son gülen iyi güler".

**"Cuma gülen pazar günü ağlayacak."**

Aslında burada söylenilmek istenen ise, bugün gülen yarın ağlar. Diller farklı olsa da sözcükler dudaklardan farklı seslerle çıksa da verilmek istenen mesaj yine aynı.

**Fransızca En Bilinen 3 Söz**

Kısa ve öz, çoğunuzun birini de olsa mutlaka duyduğu üç sözü yazmak istedik. Kimini melodisiyle beraber kimini ise kalbinizden söyleyeceksiniz.

**"Hayatı toz pembe görüyorum."**

 Fransız şarkıcı Édith Piaf'ın kaleminden ve sesinden çıkan o ünlü şarkının en popüler sözü. Üstüne birçok şarkıcının seslendirdiği versiyonları, 1945’ten beri dinlenmesi sözümüzü kesinlikle en bilinenler arasına sokuyor.

**"Seni seviyorum."**

İster tek dilde ister yüz dilde söyle manasını hep koruyan, kalpleri ısıtan bir söz değil mi? Her dildeki karşılığı ayrı güzel, ayrı değerli.

**"En iyinin en iyisi."**

Fransa’nın ünlü kruvasanlarından yiyorsunuz ve tabii ki bayıldınız. İşte bu durumların en güzel tarifi bu sözümüz olabilir.

**Biraz safra, çok fazla balı bozar.**

Bir cimri olarak yaşamaktansa dilenci olarak ölmek daha iyi.

**Minnettarlık kalbin parasıdır.**

Doğduğumda ağladım ve her gün nedenini anlıyorum.

**Bir günde söylenebilecek her şeyi içeren kocaman bir kitap olurdu.**

Bir çiçek, buket yapmaz.

**Aptallık çoğu zaman güzelliğin kusurudur.**

Yaşlı köpek boşuna havlamaz.

**Sevilmek, faydalı olmanın en iyi yoludur.**

Akla çok fazla güvendiğinizde, hissetmeye yeterince bel bağlamazsınız.

**Bir insanın değeri, kendisine yüklediği değerdir.**

Kötü bir arkadaşlıktan çok yalnız görülmek daha iyidir.

**Harika konuşmacılar, az konuşanlardır.**

Yapacak çok şeyim var ... yatacağım.

**Çivi olmaktansa çekiç olmak daha iyidir.**

Bir çiçek çelenk yapmaz.

**Şüphe her zaman suçlu tarafa musallat olur.**

Birinin eleştiriyi durdurmasının tek gerçek yolu ölmektir.

**Altıda kalkmak, onda yemek, altıda yemek, onda yatmak, bir insanı on çarpı on yıl yaşar.**

Biberiyenin yetiştiği yerde karısı pantolon giyer.

**Bir kişinin itibarı gölgesi gibidir, bazen onu izler ve bazen ondan önce gelir; ve bazen daha küçük, bazen ondan daha büyüktür.**

Eğilip kırılmak daha iyidir.

**Yakışıklı kediler ve gübre yığınları iyi bir çiftçinin işaretidir.**

Başkalarının nasıl kaynadığını kendi tenceremle biliyorum.

**Geç, hiç olmadığı kadar değerlidir.**

Dünyanın yarısı, diğer yarısının nasıl yaşadığını bilmiyor.

**Bana kime sık sık gittiğini söyle, sana kim olduğunu söyleyeyim.**

Sormayan kişi asla pazarlık yapmaz.

**Kedilere iyi bakanlar, diledikleri kadar mutlu bir şekilde evlenirler.**

Sürü için iyi olmayan şey arılar için iyi değildir.

**Sağlıklı bir kadın başarılı bir kadındır.**

Sonbahar, kıştan önceki sessizliktir.

 **Talih kördür, ancak görünmez değildir.**

Çok fazla kavrayan her şeyi kaybeder.

**Güllere inanmak onları çiçeklendirir.**

Hiçbir şey gözyaşları kadar hızlı kurumaz.

**Kuzgunlar, kuzgunun gözlerini gagalamazlar.**

Değirmen, geçmiş su ile öğütmez. O kadar kötü bir saksı yok ama örtüyor buluyor.

**Ateş ışığında doğru olan şey her zaman gün ışığında doğru değildir.**

Yüz yıl bir afiş, yüz yıl bir höyüktür.

**Arkadaşlar çok sık arayarak ve yeterince sık aramayarak kaybolur.**

Çok fazla kavrayan, sıkı sıkıya tutunmaz.

**Bir demirci haline gelmek dövme ile olur.**

Hiçbir şey tavsiye kadar kolay verilmez.

**Rahip, başrahip ilahiler söylerken yanıt verir.**

Gerçek botlarını giyerken bir yalan dünyayı dolaşır.

 **Kötülükle karşı koy ve iyiyi bekle.**

Hayatta kalan, sonucu görecektir.

**Aşktan ölmek için aşırıya kaçmaktır.**

Her şeyi yerinde yapan kişi için bir gün iki gün kadar iyidir.

**Pişmanlık pahalıya mal olur.**

Ne kadar çok karıştırırsan o kadar kokar.

**Kendi içinde huzuru bulamadığın zaman, onu başka bir yerde aramanın bir faydası yoktur.**

Biraz safra, çok fazla balı bozar.

**Bir cimri olarak yaşamaktansa dilenci olarak ölmek daha iyi.**

Minnettarlık kalbin parasıdır.

**Bir çiçek, buket yapmaz.**

Aptallık çoğu zaman güzelliğin kusurudur.

**Yaşlı köpek boşuna havlamaz.**

Sevilmek, faydalı olmanın en iyi yoludur.

**Akla çok fazla güvendiğinizde, hissetmeye yeterince bel bağlamazsınız.**

Bir insanın değeri, kendisine yüklediği değerdir.

**Kötü bir arkadaşlıktan çok yalnız görülmek daha iyidir.**

Çivi olmaktansa çekiç olmak daha iyidir.

**Bir çiçek çelenk yapmaz.**

Şüphe her zaman suçlu tarafa musallat olur.

**Birinin eleştiriyi durdurmasının tek gerçek yolu ölmektir.**

Altıda kalkmak, onda yemek, altıda yemek, onda yatmak, bir insanı on çarpı on yıl yaşar.

**Biberiyenin yetiştiği yerde karısı pantolon giyer.**

Eğilip kırılmak daha iyidir.

**Başkalarının nasıl kaynadığını kendi tenceremle biliyorum.**

Geç, hiç olmadığı kadar değerlidir.

**Dünyanın yarısı, diğer yarısının nasıl yaşadığını bilmiyor.**

Bana kime sık sık gittiğini söyle, sana kim olduğunu söyleyeyim.

**Sormayan kişi asla pazarlık yapmaz.**

**Yumurtayı kırmadan omlet yapamazsın.**

Ara sıra hayata balkondan bakmak lazım.

**Adalet korkusu usluluğun başlangıcıdır.**

Temiz bir vicdan kadar yumuşak bir yastık yoktur.

Fransız Atasözleri

**Eğer seni bir başkası yüzünden terk eden sevgilinden intikam almak istiyorsan, onu ona terk et.**

Ancak görmemişler son moda giyinirler.

**Tecrübe zalim bir öğretmendir; önce imtihan eder, sonra öğretir.**

Yaşlanmak üzücü ama uzun yaşamanın başka çaresi bulunamadı daha.[..](https://www.sozlervadisi.com/atasozleri/fransiz-atasozleri.html)

**Nokta kadar menfaat için virgül gibi eğilenler bir gün çizgi halinde yerde sürünürler.**

İnsan bildiği şeylerle inandığı şeyleri birbirine karıştırmamalı.

**Para üzüm suyuna benzer, çoğaldıkça insanın başını döndürür.**

En iyi iyinin düşmanıdır.

**Güzellik bakan kimsenin gözündedir.**

Açıklanmaması gereken bir sırrı saklamak dünyanın en zor işidir.

**Atabildiğiniz kadar iftira atın, temizlense bile kalanlar onlara yeter.**

Büyük zekâlar birlikte düşünürler.

**İyi biten her şey iyidir.**

Arzu ettikleri zirveye ulaştıkları vakit fark etmezler ki, aşağıdan en mahrem yerleri gözükür.

**Pırıl pırıl gökkuşağını görmek için önce yağmuru yaşamak gerekir.**

Adalet yorumlarımız saatlerimize benzer, çoğu başka başka yerler gösterir ve herkes kendininkine itimat eder.

**Parmak birşeyi işaret ediyorken parmağa bakan ahmaktır.**

Fazla vergi, vergiyi öldürür.

**Aldatmak Fransızlara, yakalanmaksa Amerikalılara hastır.**

Hiç olmamaktansa geç bile olsa olması daha iyi.

**Duymak istemeyen kadar kötü sağır yoktur.**

Kediler köpeklerden iyidir, çünkü kedilerden polis olmaz[.](https://www.sozlervadisi.com/atasozleri/fransiz-atasozleri.html)

**Gençler bilse, yaşlılar yapabilse…**

Yalayan ısırır da.

**Kapalı ağza sinek girmez.**

Fransızların kalbi solda ama cüzdanı sağdadır.

**Sistem sana uymuyorsa sen sisteme uy.**

Hem tereyağını hem de kremayı istiyorsun!

**Fransızların Özlü Atasözleri**

**Tembellik çoğu zaman sabırla karıştırılır.**

Hayat hiçbir şeye değmez ama hiçbir şey hayata değmez.

**Geçici olan devam eder.**

Çok ses çıkaranlara bidon derler.

**Aşk için dökülen gözyaşına ve savaşta akan kana bedel biçilmez.**

Ayağına taş düşenler anlar acının tadını ancak. Bir atı suya götürebilirsiniz ama ona zorla su içiremezsiniz.

**Başkalarının arzusuna göre değil, sırf kendiniz için düşünün.**

Hayatın en büyük tehlikesi, sozlervadisi.com tehlikesiz yaşamaktır.

**Değişim ne kadar görünür olursa aslında her şey o kadar aynı kalır.**

Her şey üstüne üstüne geliyorsa, belki de sen ters gidiyorsundur.

**Türkler’in gücünden kork!**

Entelektüelin şikâyet etme hakkı yoktur, çözüm bulma mecburiyeti vardır.

**Adalet topaldır.**

Mesut insanların hatırası olmaz.

**Neşeli olanlar her giriştikleri işte muvaffak olabilirler.**

Zor varken kolay yapmak niye?

**Felaketler art arda gelir.**

Güzellik Allah’ın kadınlara verdiği ilk armağan, aynı zamanda geri aldığı ilk şeydir.

**Başarının %5’i yapmayı bilmekten, %95’i yapabilmekten oluşur.**

Sonradan görmeler taklitlerini yaptıkları şempanzelere benzerler; tırmanırlar, tırmanırlar.

**Bir yanlışı haklı çıkarmaya çalışmak onu iki kat büyütür.**

Çok kucaklayan iyi kavrayamaz.

**Uçlar, birbirine dokunur.**

Bir yalancı, doğruyu söylerken bile dinlenmez.

**Haksızlık eken, bela biçer.**

Paranın Kral olduğu yerde, Ahlak Kraliçe olamaz**.**

**Balın tatlılığı arı sokmasını teselli etmez.**

Hayat okulunun tatili yoktur.

**Eğer her şey üstüne üstüne geliyorsa, belki de sen ters gidiyorsundur.**

İdealler yıldızlar gibidir, onları tutmak mümkün olmaz ama karanlık gecelerde yolumuza onlar rehberlik ederler.

**Gerçek, çoğu zaman tasarımı aşar.**

Yüzeyde hazine bulamazsınız.

**Sana yapılmasını istemediğin şeyi başkasına yapma.**

Öküzün dünyası, gözlerinin gördüğü yer kadardır.

**Cenaze arabası ile gelmektense geç gelmek daha iyidir.**

Arkadaşlık bazen aşkla biter ama aşk nadiren arkadaşlıkla biter.

**Söz uçar gider, yazı kalır.**

Talihsizlik at sırtında gelir ve yaya olarak döner.

**İntikam soğuk yenen bir yemektir.**

Şeytanın yapamadığını kadın yapar.

**İnsan, kaderi ile yüzleşmemek için yolunu değiştirdiğinde kaderi ile burun buruna gelir.**

Para mutluluğu satın almaz, ancak ona katkıda bulunur.

**Satranç oyununda, aptallar krala en yakın olanlardır.**

Bir şeyi bilmek onu affetmek demektir.

**Köpeğin havlamasına, yalancının yalan söylemesine engel olamazsın.**

Zamanla ve sabırla her şeyin üstesinden gelebiliriz.

**Yoksulluk kapıdan girince aşk pencereden çıkar.**

Eski dostluk paslanmaktan korkmaz.

**Bir şeyi ne kadar çok istersen, elde etmen o kadar uzun sürer.**

Horozun karşısında tavuk ötmemelidir.